

Jer

Chapter 8

Arabic Interlinear

Reference: Arabic Smith Van Dyck Bible

1	בַּעֲתֵּי	הַהִיא	נֹאֵם-	יְהוָה	[ויציאון]	(ויציאו)	אֶת-	עַצְמוֹת	מְלֻכֵי-	יְהוּדָה	וְאֶת-
	في-الوقت	ذلك	يَقُولُ-	يَهُوَه	وَيُخْرِجُونَ	يُخْرِجُونَ	أَل-	عِظَامَ	مُلُوكِ-	يَهُودَا	وَأَل-
	H6256	H1931	H5002	H3068	H3318	H3318	H0853	H6106	H4428	H3063	H0853
	עַצְמוֹת-	שָׂרִיו	וְאֶת-	עַצְמוֹת	הַכְּהֹנִים	וְאֶת	עַצְמוֹת	הַנְּבִיאִים	וְאֶת	עַצְמוֹת	יִשְׂבִּי-
	عِظَامَ-	رُؤْسَانِهِ	وَأَل-	عِظَامَ	ال-كَهَنَةِ	وَأَل-	عِظَامَ	ال-أَنْبِيَاءِ	وَأَل-	عِظَامَ	سَاكِبِي-
	H6106	H8269	H0853	H6106	H3548	H0853	H6106	H5030	H0853	H6106	H3427
		יְרוּשָׁלַם	מִקְבְּרֵיהֶם:								
		أُورَشَلِيمَ	مِنْ-قُبُورِهِمْ								
		H3389	H6913								

قبورهم، من أورشليم سكان وعظام الأنبياء وعظام الكهنة وعظام رؤسائه وعظام يهوذا ملوك عظام يخرجون ألب، يقول ألمان، ذلك «في

2	וַיִּשְׁתַּחֲוּ	לְשֶׁמֶשׁ	וְלַיָּרֵחַ	וְלִכְלָל	צְבָא	הַשָּׁמַיִם	אֲשֶׁר	אֱהָבִים	וְאֲשֶׁר	עַבְדוּם	וְאֲשֶׁר	
	وَيَسْجُدُونَ	لِلشَّمْسِ	وَلِلْقَمَرِ	وَلِكُلِّ	جُنْدٍ	السَّمَاوَاتِ	الَّذِي	أَحَبُّوهُمْ	وَالَّذِي	عَبَدُوهُمْ	وَالَّذِي	
	H7849	H8121	H3394	H3605	H8064	H8064	H0157	H5647				
	הַלְכוּ	אֲחֵרֵיהֶם	וְאֲשֶׁר	הַרְשׁוּם	וְאֲשֶׁר	הַשָּׁמַיִם	לָהֶם	לֹא	יֵאֲסֹפוּ	וְלֹא	יִקְבְּרוּ	לְדָמָן
	سَارُوا	وَرَاءَهُمْ	وَالَّذِي	طَلَبُوهُمْ	وَالَّذِي	سَجَدُوا	لَهُمْ	لَا	تَجْمَعُ	وَلَا	تُدْفَنُ	دِمْنًا
	H1980			H1875		H7812		H3808	H0622	H3808	H6912	H1828
	עַל-	בְּנֵי	הָאָרֶץ	יְהוּדָה:								
	على-	وَجِهَ	الأرض	تكونُ								
		H6440	H0127	H1961								

بل تدفن، ولا تجمع لا لها. سجدوا والتي أستشاروها والتي وراءها ساروا والتي عبدها والتي أحيوها التي أسماوات جنود وكل ولقمر للشمس ويبسطونها الأرض.وجه على دمنة تكون

3	וַיִּבְחַר	מִוֹת	מִחַיִּים	לְכֹל	הַשְּׂאִרִית	הַנִּשְׁאָרִים	מִן-	הַמְּשַׁפְּחָה	הַרְעָה	הַזֹּאת	בְּכָל-
	وَيُخָتָرُ	المَوْتِ	مِنَ-الحَيَاةِ	لكلِّ	البقيّة	الباقين	مِنْ-	ال-عَشِيرَةِ	السَّرِيْرَةِ	هذه	في-كلِّ-
	H0977	H4194	H3605	H7611	H7604			H4940	H2063	H3605	
	הַמְּקוֹמוֹת	הַנִּשְׂאָרִים	אֲשֶׁר	הַדְּחִתִּים	שָׁם	נֹאֵם	יְהוָה	צְבָאוֹת:	ס		
	ال-أَمَاكِنِ	الباقين	حَيْثُ	طَرَدْتَهُمْ	هَنَّاك	يَقُولُ	يَهُوَه	الجُنُودِ	ف		
	H4725	H7604		H5080	H8033	H5002	H3068				

ألجنود.رب يقول إليها، طردتهم التي الأماكن كل في ألباقية أشريرة ألعشيرة هذه من ألباقية ألبقية كل عند ألبياة على ألبوت ويختار

4	וְאֶמְרַתְּ	אֵלֵיהֶם	כֹּה	אָמַר	יְהוָה	הַיְפֹלֵו	וְלֹא	יִקְוּמוּ	אִם-	יִשׁוּב	וְלֹא	יִשׁוּב:
	وتَقُولُ	لَهُمْ	هَكَذَا	قَالَ	يَهُوَه	هَلْ-يَسْقُطُونَ	وَلَا	يَقُومُونَ	إِنْ-	يَرْجِعُ	وَلَا	يَرْجِعُ
	H0559	H0413	H3541	H0559	H3068	H5307	H3808			H7725	H3808	H7725

يرجع؟ ولا أحد يرتد أو يقومون، ولا يسقطون هل ألب: قال هكذا لهم: «وتقول

5	מְדוּעַ	שׁוּבְכֶה	הָעַם	הַזֶּה	יְרוּשָׁלַם	מִשְׁבַּה	נִצַּחַת	הַחַיִּיקוּ	בַּתְרַמִּית	מֵאֲנֵו	לְשׁוּב:
	لِمَاذَا	إِزْتَدَّ	الشَّعْبُ	هَذَا	أُورَشَلِيمَ	إِزْتَدَادًا	دَائِمًا	تَمَسَّكُوا	بِالعِشِّ	أَبْوَا	أَنْ-يَرْجِعُوا
	H4069	H7725	H2088	H3389	H4878	H5329	H2388			H3985	H7725

يرجعوا.أن أبوا بألمكر. تمسكوا دائماً؟ أرتدادا أورشليم في ألبعب هذا أرتد فلماذا

19	הִנֵּה- הוֹדָא-	קוֹל צוֹת	שׁוֹעֵת צֶרַח	בַּת- בֵּית-	עַמִּי שְׁעִי	מֵאֶרֶץ מִן-אֶרֶץ	מֵרַחֲקִים בְּעֵידָה	הִיהִנֵּה אֲלֵי־יְהוָה	אֵין לֵיֵס	בְּצִיּוֹן בְּצִיּוֹן	אִם- אִם-
	H2009	H7775	H1323	H0776	H4801	H3068	H0369	H6726			

מִלְכָּה מִלְכָּה	אֵין לֵיֵס	בַּה בְּהָ	מִדּוּעַ לְמַדָּא	הַכְּעִסּוּנִי אֲעֻצְבוּנִי	בְּפִסְלֵיהֶם בְּאֻסְתָּמֵהֶם	בְּהַבְלִי בְּאֻבָּטִיל	נִכְרִי: עֲרִיבִי
H4428	H0369	H4069	H3707	H6456	H1892	H5236	

גריبة؟ «بأباطيل بمنحوتاتهم، أغاظوني» لماذا فيها؟ «ليس ملكها أو صهيون، في ليس ألب» أعل بعيدة: أرض من شعبي بنت أستغاثة صوت هوذا

20	עֲבַר עִבַר	קָצִיר אֲחֻצָּא	כָּלָה אִתְּתִי	קָיִץ אֲצִיף	וַאֲנַחְנוּ וְנַחֵן	לֹא לֵם	נִשְׁעַנּוּ: נַחֲלֹץ
	H3615	H7019	H0587	H3808	H3467		

نخلص! «لم ونحن أالصيف، أنتهى أالحصاد،» مضى

21	עַל- עָלִי-	שָׁבַר קִסַר	בַּת- בֵּית-	עַמִּי שְׁעִי	הַשְּׁבָרִי אִנְכַסְרִי	קָדְרִי אִכְתָּאֲרִי	שָׁמָּה דְּהֵשָׁה	הַחֲזַקְתִּנִּי: אֲמַסְכִּתִּי
	H7667	H1323	H7665	H8047	H6937	H2388		

دهشة. أخذتني حزنت. أنسحقت. شعبي بنت سحق أجل من

22	הַצָּרִי אֲלֵי־בִלְסָאן	אֵין לֵיֵס	בְּגִלְעָד בְּגִלְעָד	אִם- אִם-	רַפָּא طَبِيب	אֵין לֵיֵס	שָׁם هُنَاكَ	כִּי فִ	מִדּוּעַ לְמַדָּא	לֹא לֵם	עֲלָתָה صَعَدَ	אַרְכַּת شَفَاء
	H6875	H0369	H1568	H7495	H8033	H4069	H5927	H3808	H0724			

בַּת- בֵּית-	עַמִּי: שְׁעִי
H1323	

שעבי? بنت تعصب لم فلماذا طبيب؟ هناك ليس أم جلعاد، في بلسان أليس